

1. DATOS IDENTIFICATIVOS DA DISCIPLINA	
CÓDIGO	NON CUBRIR
MATERIA	Prácticas de Interpretación
DISCIPLINA	Interpretación V
TITULACIÓN	Título Superior en Arte Dramática
ESPECIALIDADE	Interpretación
ITINERARIO	Xestual
CURSO	3º (1º cuadr.)
CRÉDITOS ECTS	5
CARÁCTER	Obrigatoria
DEPARTAMENTO	Interpretación
CENTRO	ESAD de Galicia
COORDINADOR/A	Ana María Fernández Fernández
DOCENTES	<p>Nome e apelidos: Ana María Fernández Fernández Horario titorías: www.esadgalicia.com Despacho: D2 Contacto: ana.mariafernandezfernandez@edu.xunta.es</p> <p>Nome e apelidos: Noelia Blanco Horario titorías: www.esadgalicia.com Despacho: D2 Contacto: noeliablanca@edu.xunta.gal</p>
DESCRIPCIÓN	Análise e estudo sistemático, nunha perspectiva práctica e teórica, da técnica actoral, dos procedementos e recursos expresivos e dos procesos psicofísicos do/da actor/actriz.
COÑECEMENTOS PREVIOS	Recoméndase ter cursado Interpretación I, II, III y IV
LINGUA EN QUE SE IMPARTE	Galego X Castelán X Inglés X
2. COMPETENCIAS	
COMPETENCIAS TRANSVERSAIS DE TITULACIÓN	
T1	Organizar e planificar o traballo de forma eficiente e motivadora.
T6	Realizar autocritica cara o propio desempeño profesional e interpersonal.
T7	Utilizar as habilidades comunicativas e a crítica construtiva no traballo en equipo.
T11	Desenvolver na práctica profesional unha ética profesional baseada na apreciación e sensibilidade estética, medioambiental e cara á diversidade.
T12	Adaptarse, en condicións de competitividade, aos cambios culturais, sociais e artísticos e aos avances que se producen no ámbito profesional e seleccionar as canles adecuadas de formación continuada.
T13	Buscar a excelencia e a calidade na súa actividade profesional.
T15	Traballar de forma autónoma e valorar a importancia da iniciativa e o espírito emprendedor no exercicio profesional.
T16	Usar os medios e recursos ao seu alcance coa responsabilidade cara o patrimonio cultural e medioambiental.
T17	Contribuír coa súa actividade profesional á sensibilización social verbo da importancia do patrimonio cultural, da súa incidencia nos diferentes ámbitos e na súa capacidade de xerar valores significativos.
COMPETENCIAS XERAIS DA TITULACIÓN	
X3	Potenciar a conciencia crítica, aplicando unha visión crítica construtiva ao traballo propio e ao dos demais, e desenvolvendo unha ética profesional que estableza unha relación adecuada entre os medios que utiliza e os

	fins que persegue.	
X4	Comunicar, mostrando capacidade suficiente de negociación e organización do traballo en grupo, a integración en contextos culturais diversos e o uso das novas tecnoloxías.	
X5	Fomentar a expresión e a creación persoal, integrando os coñecementos teóricos, técnicos e prácticos adquiridos; mostrando sinceridade, responsabilidade e xenerosidade no proceso creativo; asumindo o risco, tolerando o fracaso e valorando de maneira equilibrada o éxito social.	
X6	Desenvolver unha metodoloxía de traballo, estudo e investigación encamiñada á autoformación na propiadisciplina, procurando ámbitos axeitados para a formación continuada e para adaptarse a diversas situacións, especialmente ás derivadas da evolución da súa profesión.	
X7	Valorar a Arte Dramática como unha actividade integrada na sociedade e na cultura galegas, coas que comparte obxectivos e retos.	
X8	Vincular a propia actividade teatral e escénica a outras disciplinas do pensamento científico e humanístico, ás artes en xeral e ao resto de disciplinas teatrais en particular, enriquecendo o exercicio da súa profesión cunha dimensión multidisciplinar.	
COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DA ESPECIALIDADE		
E11	Dominar os recursos expresivos necesarios para o desenvolvemento de procesos de interpretación, actuación e representación, no ámbito escénico e audiovisual.	
E12	Participar na creación da partitura escénica e/ou personaxe, escénico ou audiovisual, e interpretalo adecuadamente, a través do dominio das diferentes técnicas interpretativas.	
E13	Integrar e interactuar coas restantes linguaxes e códigos que conforman o espectáculo escénico ou audiovisual.	
E15	Concibir e fundamentar o proceso creativo persoal, tanto no que se refire ás metodoloxías de traballo como á renovación estética.	
3. OBXECTIVOS DA DISCIPLINA		COMPETENCIAS VINCULADAS
1. Ampliar os recursos expresivos, interpretativos e creativos do estudante a través dunha análise do movemento aplicado ao xogo actoral.		T1, T6, T11, X5, X8, E11, E12
2. Desenvolver o nivel pre-expresivo a partir da gradación do uso da enerxía e a súa irradiación en escena.		T1, T6, T15, X3, X4, E11, E12
3. Comprender os principios do deseño corporal a partir da articulación e segmentación corporal en planos e eixes.		T1, T6, T7, T15, T16, X3, X5, E11, E12, E13
4. Descubrir a intensidade corporal por medio do uso dos esforzos humanos aplicados aos distintos niveis de tensión nunha situación dramática.		T1, T6, T11, T16, X3, X4, E11, E12
5. Comprensión dos principios do corpo no espazo e do funcionamento do coro escénico en relación á escoita e atención escénica así como ao sentido compositivo		T1, T11, T16, X3, X4, X6, E11, E13
6. Desenvolvemento do sentido de xogo escénico en relación á improvisación e aos procesos de creación		T1, T7, T11, T12, T15, T16, T17, X3, X5, X7, E11, E12, E13, E15
7. Aplicación práctica das nocións fundamentais relacionadas coa dramaturxia actoral en escena.		T1, T6, T7, T11, T13, T15, T16, T17, X3, X4, X5, E11, E12, E13
4. CONTIDOS		
TEMAS	SUBTEMAS	HORAS
1. Acondicionamento psicofísico	1.1 Adestramento	15
2. Análise do movemento	2.1 Tensión 2.2 Forma 2.3 Tempo	15

3. O corpo poético	3.1 Máscara neutra	5
4. Coro		18
5. Creación do personaxe		18
4. Estructuras de improvisación	4.1 Xogo dramático 4.2 Relacións e resolucións escénicas 4.3 Técnica de improvisación	20
5. Prácticas de creación	5.1 Aplicación das técnicas impartidas 5.2 Seguimento do proceso e <i>feedback</i>	20
TOTAL HORAS		111

5. PLANIFICACIÓN DOCENTE

Actividade / Número de horas	Presencial (horas)	Non presencial (horas)	Total
Actividades introdutorias	5		5
Exposición maxistral	2		2
Exposición práctico-teórica	10		10
Práctica individual	20	10	30
Práctica colectiva	40	1	41
Obradoiro	40	1	41
Seminarios	2		2
Actividades complementarias		1	1
Outros		1	1
Titorías individuais		1	1
Titorías de grupo	10		
Actividades de avaliación. Probas	2		2
Actividades de avaliación. Presentacións / mostras	3		3
Actividades de avaliación. Revisión	1		1
TOTAL	135	15	150

6. PLANIFICACIÓN DOCENTE E METODOLOXÍAS DE ENSEÑANZA E APRENDIZAXE

Actividades	Descrición
Actividades introdutorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto co alumnado, así como a presentar a materia
Sesión maxistral	Exposición por parte do profesor dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo estudante.
Traballos de aula	O estudante desenvolve exercicios ou proxectos na aula baixo as directrices e supervisión do profesor. Pode estar vinculado o seu desenvolvementos con actividades autónomas do estudante.
Presentacións/exposicións	Presentación e exposición por parte dos alumnos ante o docente e o resto do grupo de estudantes dos resultados dun traballo, exercicio, proxecto... Pódese levar acabo de maneira individual ou en grupo.

Debates	Charla aberta entre un grupo de estudantes e docente. Pode centrarse nuntema dos contados da materia, na análise dun caso, no resultado dun proxecto, exercicio ou problema desenvolvido previamente.
Resolución de problemas e/ou	Actividade na que se formulan problemas e/ou exercicios relacionados

exercicios de forma autónoma	coa materia. O alumno debe desenvolver as solucións dos exercicios de forma autónoma.	
Prácticas escénicas	O estudante desenvolver as actividades nun contexto relacionado co exercicio dunha profesión na área das artes escénicas	
Proxectos integrados	Realización de actividades que permiten a cooperación de varias materias e enfrontan aos alumnos, traballando en equipo, a problemas abertos. Permiten adestrar, entre outras, as capacidades de aprendizaxe en cooperación, de liderado, de organización, de comunicación e de fortalecemento das relacións persoais. Aprendizaxe colaborativa. Enfoque interactivo de organización do traballo na aula no cal o alumnado é responsable da súa aprendizaxe e da dos seus compañeiros nunha estratexia de corresponsabilidade para acadar metas e incentivos de grupo.	
Titoría docente	Actividade de asesoramento sobre actividades da materia e do proceso de aprendizaxe.	
Actividades complementarias	Actividades de visionado de espectáculos e de saída do espazo académico para traballar o ver obras en vivo e en directo ou exposicións de arte.	
7. ATENCIÓN PERSONALIZADA		
Seguimento	Farase un seguimento personalizado, facendo un análise de cada caso específico e resolvendo cada casuística da forma máis adecuada.	
Orientación	Orientación respecto ás dúbidas e inquedanzas que xurdan en cada caso.	
8. FERRAMENTAS DA AVALIACIÓN		
8.1 Avaliación ordinaria		
Ferramenta / actividade	Competencias avaliadas	Ponderación
Prácticas diarias tanto individuais como colectivas que serán plasmadas polo profesor en rexistros de observación de maneira regular.	T1,T6,T7, X3, X5, X6, EI1,EI2	40%
Participación nos debates grupales, feedback de presentacións e leituras propostas. Se valorará a capacidade reflexiva do alumno.	T1, T6, T7, T11, T15, X3, X5, X6, EI1, EI2, EI5	20%
Presentacións: - Clown - Bufón - Xesto psicolóxico - Técnica Odin Teatret	T7,T8,T11, T12, T13, T15, T16, T17, X3, X4	20%
Memoria Escrita	T8, T14, X3, X/, X8, EI3, EI5	20%
8.2. Avaliación extraordinaria		
Ferramenta / actividade	Competencias avaliadas	Ponderación
Presentación individual que demostre a integración dos contidos traballados na disciplina. Explicación	T1, T6, T7,T11, X3, X6, EI1, EI2, EI3	40%

teórica sobre ditos contidos e a súa aplicación.		
Exame escrito sobre contidos expostos en clase sobre a materia	T12, T13, X3, EI5	25%
Memoria de traballo	T1, T7, T15, T16, T17, X3, X4, X5, X6, EI1, EI2, EI5	25%
Entrevista persoal	T11, T13, T15, X3, X7, X8, EI1, EI2, EI3, EI5	10%
8.3 Avaliación específica para alumnado sen avaliación continua / ordinaria / extraordinaria		
Ferramenta / actividade	Competencias avaliadas	Ponderación
Presentación individual que demostre a integración dos contidos traballados na disciplina. Explicación teórica sobre ditos contidos e a súa aplicación.	T1, T6, T7, T11, X3, X6, EI1, EI2, EI3	40%
Exame escrito sobre contidos expostos en clase sobre a materia	T12, T13, X3, EI5	25%
Memoria de traballo	T1, T7, T15, T16, T17, X3, X4, X5, X6, EI1, EI2, EI5	25%
Entrevista persoal	T11, T13, T15, X3, X7, X8, EI1, EI2, EI3, EI5	10%
9. BIBLIOGRAFÍA, MATERIAIS E OUTROS RECURSOS		
REFERENCIAS ESENCIAIS:		
BARBA, Eugenio (1994). <i>El arte secreto del actor. Diccionario de antropología teatral</i> . Bilbao: Artezblai.		
CHEJOV, Michael (1999). <i>Sobre la técnica de actuación</i> , Barcelona: Alba Editorial.		
DENNIS, Anne (2014). <i>El cuerpo elocuente. La formación física del actor</i> . Madrid: Fundamentos.		
GARRE, Sol e Pascual, Itziar (2009). <i>Cuerpos en escena</i> . Madrid: Fundamentos.		
JARA, Jesús (2000). <i>El navegante de las emociones</i> . Sevilla: Proexdra.		
LECOQ, Jacques (2004). <i>El cuerpo poético</i> , Barcelona: Alba Editorial.		
REFERENCIAS COMPLEMENTARIAS:		
BARBA, Eugenio (1994). <i>La canoa de papel</i> . Buenos aires: Catálogos.		
BOGART, Anne (2001). <i>La preparación del director</i> , Barcelona: Alba Editorial.		
JOHNSTONE, Keith (1990). <i>Impro. Improvisación y el teatro</i> . Santiago de Chile: Editorial Cuatro Vientos.		
OIDA, Yoshi y MARSHALL, Lorna (2010). <i>Los trucos de el actor</i> . Barcelona: Alba Editorial.		
10. OBSERVACIÓN / RECOMENDACIONES		

A materia de Prácticas de Interpretación estará vinculada e traballaráse desenvolvendo de forma práctica os contidos técnicos específicos abordados na súa correlativa materia de Sistemas de Interpretación.

MEDIDAS EXCEPCIONAIS PLANIFICADAS

Ante a incerta e imprevisible evolución da alerta sanitaria provocada pola COVID- 19, a ESAD de Galicia establece unha planificación extraordinaria que se **ACTIVARÁ NO MOMENTO EN QUE A ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA O DETERMINE**, atendendo a criterios de seguridade, saúde e responsabilidade, e garantindo a docencia nun escenario non presencial ou semi-presencial. Estas medidas planificadas garanten, no momento que sexa preceptivo, o desenvolvemento da docencia dun xeito áxil e eficaz ao ser coñecido de antemán (ou cunha ampla antelación) polo alumnado e o profesorado a través da presente programación docente. No suposto de que se produza unha emerxencia, a presente programación non sufrirá máis modificación que a derivada da necesidade de articular unha avaliación non presencial, para o que se establecerán as adaptacións necesarias nas actividades e ferramentas de avaliación, en relación coas competencias que se indican e coa ponderación que se sinala.

Para o caso da avaliación non presencial de toda a disciplina, as ferramentas e actividades de avaliación serían as que seguen:

- Cuestionario/exame sobre contidos conceptuais (20%)
- Análise de espectáculos (20%)
- Presentación telemática do(s) proxecto(s) de creación (30%)
- Memoria de traballo (20%)
- Entrevista telemática (10%)

No caso de que o tránsito se produza iniciado xa o curso escolar, o profesorado combinará a avaliación do traballo presencial do alumnado coa avaliación do traballo non presencial, determinando as ferramentas (presenciais e non presenciais) a utilizar e a ponderación das mesmas.

AS PRESENTES MEDIDAS PODERÁN SER OBXECTO DE MODIFICACIÓN EN FUNCIÓN DAS DIRECTRICES OU INTRUCIÓNS QUE POIDA FACER PÚBLICAS A ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA, QUE SE COMUNICARÁN EN TEMPO E FORMA AO ALUMNADO POLAS CANLES HABITUAIS (PÁXINA WEB E CORREO ELECTRÓNICO).